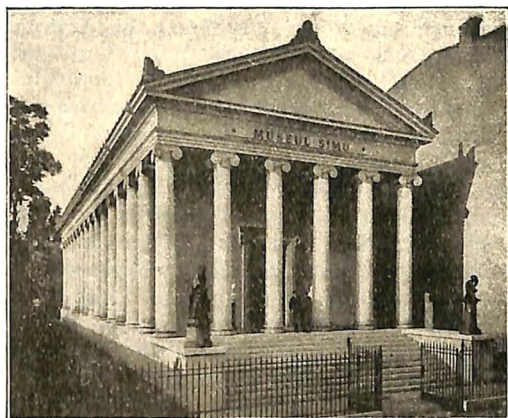


LA DONATION DU MUSÉE A. SIMU



**BUCAREST
1927**

ACTE DE DONATION

Inspiré et guidé par l'idée du Beau, principe salubre, éternel, tutélaire du progrès humain ; voyant les bienfaits éclatants dont ont joui et jouissent encore les peuples chez les quels nous trouvons pratiqué ce culte de la Beauté ; désireux de servir mon pays en lui apportant ma contribution personnelle dans ce domaine de l'activité esthétique, après avoir été à plusieurs reprises député de Braïla, je me suis dévoué à la fondation du Temple de la rue Mercur, et, dans la mesure du possible, animé de ce zèle, j'ai collectionné les œuvres d'art dont j'ai enrichi ce Musée. Ainsi, dans le pays, à l'étranger, dans les expositions, les ateliers d'artistes, les ventes publiques, j'ai acquis les œuvres exposées actuellement dans le *Musée Simu*, qui, ayant été inauguré au mois de Mai 1910, est resté, depuis, gratuitement ouvert au public.

Le nombre des œuvres acquises par moi et exposées dans ce Musée : peintures, sculptures, gravures, dessins, etc., s'élève à mille cent quatre vingt deux (1182), portées dans l'Inventaire ci-annexé et décrites dans le Catalogue du Musée de l'année 1910, auquel j'ai joint une liste spéciale des acquisitions nou-

velles, avec l'indication sommaire de chaque œuvre.

Considérant la journée d'aujourd'hui comme la plus heureuse de ma vie, je déclare solennellement, et d'un cœur plein de ferveur, que je fais hommage à la Grande-Roumanie du terrain acheté en 1904, ainsi que de la construction formant le *Musée Simu*, avec toutes les œuvres d'art que j'y ai rassemblées et dont je m'abstiens de faire l'évaluation, vu l'élévation extraordinaire des prix actuels. J'en fais donation à la Nation Roumaine, par l'entremise du Ministère des Beaux-Arts et des Cultes, moyennant la charge, incombant à celui-ci, de maintenir le Musée Simu tel qu'il est, avec le contenu de toutes les œuvres qui s'y trouvent.

La même charge me concerne moi, le donateur, ainsi que mon épouse Hélène Simu, tout en me réservant le droit d'ajouter au Musée des œuvres importantes, dont communication sera faite au Ministère.

Je soussigné, donateur de ce Musée, me réserve, à moi ainsi qu'à mon épouse, durant toute notre vie, la direction et l'administration du Musée, en déclarant en même temps que toutes les dépenses, frais d'entretien, de réparation, d'amélioration, rétributions au personnel, achats d'œuvres d'art que je me propose de continuer, ainsi que les Prix que nous décernons déjà, ou que nous allons décerner, seront exclusivement à ma charge.

Ainsi, non seulement de mon vivant, mais aussi à l'avenir, toutes les dispositions nécessaires ayant été réglées, l'ensemble de ces obliga-

tions sera acquitté par moi, sur la fortune que je possède personnellement, et que je laisserai derrière moi, de sorte que l'État n'aura à faire aucune dépense durant le présent et l'avenir du *Musée Simu*.

Bucarest, 25 Octobre 1927.

ANASTASE SIMU

INVENTAIRE

(143 ARTISTES ROUMAINS (362 oeuvres)

PEINTURE

Alexandrescu P., Alpar, (3) *) Aman Teodor, (7) Andreescu I., (2) Aricescu C., (2) Artakino C., (2) Baltazar A., Bardassare Em., (2) Bassarab L., Băncila O., Buiuciu T., Bulgăraş P., (2) Bunescu M., Costin-Petrescu, (2) Cuţescu-Stork C., (2) Dan M., Georgescu I., (21) Grigorescu Nicolae, Gropeanu N., Hărlescu D., (3) Henţia S., Ioanid I., Ioanid P., Iser, (3) Lecca C., (4) Kimon L., (9) Luchian S., (3) Macedonski A., Maniu Rodica, Mărculescu G., Marinescu V., Mendel A., Mihăllescu A., Mihăllescu D., (4) Mirea George, Murnu A., (3) Mützner S., Negulici I., Obedeanu O., (3) Palladi T., Panaiteanu G., (9) Petraşcu G., Poenaru I., Popea Elena, Popescu St., Ressu C., Rosenthal, Sanielevici S., Satmary A., Schweitzer-Cumpăna, Serafim D., Soare, Stăncescu C., Stănescu M., (2) Stahl, Steriadi I., Steurer I., Steurer Maria, (2) Stoenescu E., Stolca D., (4) Strâmbu Ip., (2) Tătărescu G., Teişanu M., Teodorescu-Slon, Tintoreanu N., Ţincu I., (4) Vermont N., (2) Verona A., Voinescu E., (4) Valenstein C., (1) Non signé, 30 icones.

**) Le chiffre qui précède le nom de l'Artiste indique le nombre de ses oeuvres au Musée.*

DESSIN. (2) Aman T., Assaki G., Biju L., Bulgăraș P., Buluciu T., Grant N., (26) Grigorescu Nicolae, (8) Henția S., (2) Iscovescu, Iser, (3) Luchian S., Negulci I., Paciurea D., Pascall C., Satmary Carol, (2) Schweltzer-Cumpăna, (12) Severin, (2) Stăncescu C., Stoica D., Steurer M., (2) Teodorescu-Sion.

AQUARELLE. S. M. la Reine Marie, (2) Alexandrescu P., Aman T., (4) Baltazar A., B'Arg, Bednaric, Crețoiu C., Grant N., Hârlescu D., (2) Georgescu I., Ioanid G., (3) Jiquidl, Livaditi, Kimon L., Macedonski A., Nădejde-Beldiceanu Victoria, Negulci I., Schweltzer-Cumpăna, Spärllich M., Stern E., Zamfiropol Dall.

PASTEL. Iser, Cuțescu St. Cecilia, Lăzărescu Em., Luchian S., Severin.

GRAVURE. (3) Aman T., (9) Canisius, Poitevin A., (2) Popescu Gabr.

LITHOGRAPHIE. Stăncescu C.

XILOGRAPHIE. Dumitriu H.

SCULPTURE

BRONZE. Brăncuș C., Christescu C., (2) Dumitriu G., (3) Gănescu C., Han O., (3) Iordănescu I., Marin F., (2) Mirea D., (5) Paciurea Dim., Severin, (3) Späthe, Stork Carol, (2) Stork Fritz, Tudor G.

MARBRE. Brăncuș C., Georgescu I., Mățăoanu D., Marin F., (3) Stork Fritz.

PLÂTRÉ. Georgescu I., (2) Kiciu A., Medrea C. Paciurea D.

BOIS. (2) Dobrescu Al., Ilie, (2) Tronuri Domnești, Icoana: J. Christ et des Saints, Piedestal, Non s.

CIRE. Gănescu C.

(211) ARTISTES FRANÇAIS (398 oeuvres.)

PEINTURE

Adler J., Aman Jean, Amoretti G., Anquetin L., Bail J., Barbey M., Baude Fr., Belly L., Bénézit E., Beroud L., Besnard A., (2) Biloul F., Blanche Jacques, Boucher (école), Boudin E., Bouguereau W., Bourguignon, Brion G., Cals A., Caro-Delville, Carrière Eugène, Chapuis A., Charlot L., Cheret J., (2) Claude Monet, Cottet Ch., Courbet Gustave, Courtols G., Dagnac-Rivière, Dauchez A., (2) Daurmier Honoré, Decamps A., Devéria, Diaz, Dumont H., Dupré J., Eugène Claude, Faugeron A., (6) Flacheron, Fouace G., Francis J., Galtier-B. Louise, Géricault, Gervex H., (5) Gourdault Pierre, Guignet A., Guillaumet G., Guillon A., (2) Henri Martin, Hofbauer Ch., (2) Humbert Ferd., Jacque Charles, Ladureau P., Lambert J., Laroche Amand, (2) Laurens Jean-Paul, Laurens Albert, Laurens Pierre, Laurent Cz. Lucien, Lebourg Albert, (2) Le Goût-Gérard, Lenoir Marcel, Lépine St. (3) Lerolle Henri, Lévi H., Lucien Simon, Luminais Ev., Marilhat D., Menard René, Michel E., (2) Milcendeau Ch., Millet J.-Fr., Montchablon X., Monticelli A., Morel F., Nardi F., (2) Pastour L., Pierrat C., (2) Plerrey M., Pissarro Camille, (2) Raffaëlli Jean-François, Renoir Auguste, (4) Ribot Th., Ricard G., (2) Roger L., Rousseau Th., Roybet Ferd., Rosler Dom., Sabatté Ferd., Sablet F., Selmy E., Signac P., Sisley Alfred, Toudouse S., Tranchant P., Valensy H., Vignon V., (2) Yvon Ad., 5 Non signés.

DESSIN. Appian A., Bellangé Hip., Boisselier G., Bouguereau W., Bouquet M., Castan C., Chaigneau F., Corabeuf J., (3) Delacroix Eug., Dela-

fontaine P., Drolling M., (2) Flers C., Forain J. L., G. R., Lalauze A., Leenhardt M., Lenoir M., Lévy H., (2) Milcendeau Ch., Parrocel J., Penne Ol., Pils I., Pissarro Camille, Rivière J., (10) Non s.

AQUARELLE. Anquetin L., Bénézit Em., (2) Bernard Joseph, Bonnat Léon, (3) Bourdelle Antoine, (4) Chadel J., Dauzats A., (4) De la Maré, Fer Edouard, Goué E. L., Guillaume A., Harpignies H., Leroux A., Navlet J., Pagès E., Scott Georges, (6) Vernet Carle, (3) Non s.

PASTEL. Delacroix Eug., Gourdault P., Humbert Ferd.

LITHOGRAPHIE. Carrière E., (2) Daumier H., Doré Gustave, (2) Fantin Latour, Vernet C.

GRAVURE. Bonnat L., (54) Callot J., Dupe Chardin, Daubigny, (6) Delacroix E., Dézarrois, Drevet., (22) Duplessis-Bertaux, (2) Hédouin Ed., Huot G. E., Jacque Charles, Lalauze A., Lançon, (6) Lepère Aug., Lhermite L., (2) Naudin Bernard, (6) Picault, Piquet P., Raffaëlli J. - Fr., (5) Non s.

(1) **XILOGRAPHIE.**

SCULPTURE

BRONZE. Aubé J. P., Bartholomé A., (4) Barye Antoine, Bernard Joseph, (4) Bourdelle Antoine, Bourgeois A., Boucher A., Cain Aug., Carpeaux Auguste, Claudel Camille, (3) Clodion M., (4) Dalou J., Dubois Paul, Falgulère Al., (3) Frémiet Em., (2) Gardet G., Houdon Antoine, Lancerey E., Mène P. I., Plé H., Pollet J., Richer Paul Dr., Rivière Th., Rodin Auguste, Rougelet B., Roulleau J., Rude Fr., Saint-Marceaux, (3) Non s.

MARBRE. (2) Bourdelle Antoine, Fortiny.
PIERRE. Toussaint G.
PLÂTRE. (17) Reproductions.
CÉRAMIQUE. Dalpayrat.
BOIS. Non s.

(87) ARTISTES ITALIENS (102 oeuvres)

PEINTURE

Belloni Giorgio, Bezzuoli G., (2) Cantagalli, Corsi N., Giannino P., Ioris Pio, (2) Maratta C., Michetti Panlo, Padovanino A., Palizzi F., (2) Palizzi G., Parmigianino F., Petroni A., Petruolo S., Piazzetta G. B., Pittura sul vetro, Pratella Al., (2) Salvator Rosa, Sanquirico, (2) Non s.

DESSIN. Fricero, Luin P., (3) Morelli Dom.

AQUARELLE. Da Rios, (4) Zampiga.

PASTEL. Pains Elvezia.

(3) MOSAÏQUE.

GRAVURE. Cherubino A., Fattori, Michetti P., Piola P., (2) Piranesi.

SCULPTURE

BRONZE. Bugatti R., Calandra D., Gianbologna (rpr.), Grandi, Iollo Dom., Michelangelo (rpr.), (2) Rivalta A., (2) Spalmach, Vela V., (2) Verrochio (rpr.), (6) Non s.

MARBRE. Albano S., Canova Ant. (rpr.), (2) Non s.

PLÂTRE. 30 Reproductions.

BOIS. Un Apôtre.

BISCUIT. Michelangelo (rpr.).

LAVE. Temple (rpr.).

FAENZA. Non s.

(80) ARTISTES ALLEMANDS (85 oeuvres)

P E I N T U R E

Adam E., Blankenburg Paula, Defregger F., Dehn G., Exter Iul., Frankenthal, Faure Am., Franke A., Gaiser M., (2) Gebhardt Ed., Georgi W., Habermann H., Hagen Th., Hahn I., Henseler E., Hermann K. G., Holz I., Keller Fr., Kobel T., Koch Fr., Koester Al., Kunz Adam, Lenbach Franz, Nyl Maria, Pankok B., Papperitz G., (2) Pleuer H., Rolletschek I., Scheurer I., Schmutzler L., Stiller L., Stuhlmüller K., Thor Walter, Trübner W., Uhde Fritz, Unger H., Urban H., Volkers Em., Welshaupt V., Winternitz R., Zügel H., Non s.

DESSIN. Ievers W. Ina, Liebermann Max, Menzel Adolf, Müller R., Stuck Franz, Urban H., Werner H.

AQUARELLE. König Hugo, Oeser, Piegelhein, Proch, Putz Leo, Richter A., Schobel G., Scarbina F., Volz Fr.

PASTEL. (3) Kuehl G.

GRAVURE. Dürer A., Hans Toma, Hecht, Klinger Max, Koepping K., Strack H.

LITHOGRAPHIE. Iungnickel, Krüger F.

S C U L P T U R E

BRONZÉ. Busch G., Hirt I. Chr., Klinger Max, (2) Labenwolf P., Lederer Hugo, Roesner I., Sommer Aug., Schuster P., Ungerer I., Zadow F.

PLÂTRE. Riemenschneider (rpr.), Vischer P., (rpr.).

BOIS. Stoss Veit (rpr.).

(25) ARTISTES BELGES (40 oeuv.)

PEINTURE

Artan L., Boom Ch., (5) Chotiau Max, (2) Gilsoul V., Haas J., (2) Ians Ed., Laermans Eugène, Leemputen C., Madiol Iac., Markelbach A., Mathys A., (2) Severdonk F., Taverne L., Verbrugge Em., (3) Non s.

AQUARELLE. (2) Chotiau Max.

GRAVURE. Baertson A., Gilsoul V., Laermans E.

SCULPTURE

BRONZE. Dupon J., Hambresin A., Jaspers E., (2) Lambeau Jef, (3) Meunier C., Mignon L., Van der Stappen.

(21) ARTISTES HOLLANDAIS (21 oeuv.)

PEINTURE

Bakhuysen L., Bastert N., Bramer L., Claësz P., Garf Sal., Koppenol C., Lokhorst I., Mesdag H. Willem, Stortenbecker P., Stutterheim L., Verschuur V., Vos Maria, (2) Non s.

DESSIN. Apol C., Israëls I.

AQUARELLE. Weissenbruch J.

GRAVURE. Dake C., Rembrandt.

DELFT. Sühl I.; Non s.

(33) ARTISTES SUISSES (47 oeuv.)

PEINTURE

(3) Agasse J. L., Boclon F., Bonnard Julie, (2) Calame Alex., Castres E., (2) Diday F., Du Bols Ch. Ed., Dutoit Ulysse, Gardelle R., Girardet K., Grosclaude L., Guignon Ch., (2) Her-

menjat., Koller R., Nardi Paula, Silvestre A.,
Simon Durand, Simon Fr., Speisegger A.,
Writsch F.

DESSIN. (5) Calame Al., Girardet E., Gos A.,
Massot F., Muyden Alf., Vautler Benj.

AQUARELLE. Bieler Ernest, Girardet A., Her-
menjat A., Ravel Ed.

GRAVURE. Volmar S.

LITHOGRAPHIE. (3) Vibert E.

SCULPTURE

BOIS. (3) Non s.

(19) ARTISTES AUTRICHIENS (21 oeuv.)

PEINTURE

Amerling F., Angeli H., Frankenberger, Gauer-
man F., Kerpel L., Makart Hans, Mehle Gr.
Hedwig, Seibold A., Szuhaneck O.

DESSIN. Klimt G.

GRAVURE. Schmutzer F.

LITHOGRAPHIE. Kriehuber I.

SCULPTURE

BRONZE. Barwig F., Berathon F., (2) Müller
H., Tautenhayn R., Vay N.

MARBRE. Kompatcher-Winder.

PIERRE. Kriehuber I.

(4) ARTISTES HONGROIS (4 oeuv.)

PEINTURE

Eisenhut Franz, Müller Mella, Pentelei M.
Ianoş, Szenes Fülöp.

(3) ARTISTES POLONAIS (4 oeuvres)

PEINTURE

Ajdukiewicz Tadeusz, Brandt Iosef.

SCULPTURE

BRONZE. Hegel W. C.

PLÂTRE. Hegel W. C.

(2) ARTISTES TCHÈQUES (3 oeuvres)

PEINTURE

(2) Kuba Ludvik.

AQUARELLE. Mucha A.

(7) ARTISTES ANGLAIS (7 oeuvres)

PEINTURE

Brown K., Herdman D., Lloyd O., Perman Louise.

DESSIN. Clausen G.

GRAVURE. Afflek Andr. F.

ARTISTE DANOIS

PEINTURE

Iespersen Henrik.

(7) ARTISTES ESPAGNOLS (13 oeuvres)

PEINTURE

Cortez A., Fortuny Mario, Zo Henri, Zuloaga Ignacio, Zurbaran (atr.).

DESSIN. (3) Fortuny M.
AQUARELLE. (3) Fortuny M.
GRAVURE. Fortuny M.

SCULPTURE

PLÂTRE. Cano Alonso (rpr.).

(3) ARTISTES NORVÉGIENS (4 oeuvres)

PEINTURE

(2) Diriks Ed., Munthe Gerhard.
GRAVURE. Thaulow F.

(5) ARTISTES SUÉDOIS (6 oeuvres)

PEINTURE

Behm W.
GRAVURE. Zorn A.

SCULPTURE

BRONZE. (2) Milles Carl, Milles Ruth, Mollin.

(6) ARTISTES RUSSES (8 oeuvres)

PEINTURE

Stolitza Ananief; Icône, polyptyque composé
de 13 petites icônes; icône.

DESSIN. Hansen., Verestchagin V. V.

SCULPTURE

BRONZE. (2) Antokolski Marcus.

(2) ART BYZANTIN (2 œuvres)

PEINTURE

Ikone (XIII s. ;) Triptyque, ikone byzantino-venetienne (XVI s.).

(2) ARTISTES ARMÉNIENS (5 œuvres)

GRAVURE. (4) Chahin E.

AQUARELLE. Osgan C.

ARTISTE PERSAN (6 œuvres)

AQUARELLE. (6) Non s.

(4) ARTISTES JAPONAIS (4 œuvres)

BRONZES. Iobi; Non s.

GRAVURE. Kikugava; Yelzan.

(2) ARTISTES AMÉRICAINS (2 œuvres)

BRONZES. O'Connor; Putnam.

37 Repr. d'après l'ancien.

**Ajoutons à ce qui précède:
Un grand médaillier contenant des médailles,
plaquettes, bronzes, nacres, ivoires, émaux,
miniatures; un petit médaillier contenant 14
médailles et plaquettes, don de S. M. le Roi
Carol I; 120 colonnes en marbre, pierre, onyx,
porphyre, ainsi qu'un nombre de 560 : livres
précieux, revues, études et catalogues sur l'art,
passés dans une liste spéciale, signée par moi.**

Bucarest 25 Octobre.

ANASTASE SIMU

**TIPARUL TIPOGRAFIEI
FUNDAȚIEI CULTURALE
„PRINCIPELE CAROL“
B U C U R E Ș T I
STRADA LATINA No. 10**